—『カンタベリ物語・総序の歌』用語索引（1）—

東 好 男

A Concordance to The General Prologue in The Canterbury Tales (1)

Yoshio AZUMA


平成16年2月28日原稿受理
大阪産業大学 教養部


—157—
カナタベリー物語」の中で開発する個々の「物語」の中でに登場する多様な語彙が、その前後の言語環境を通じて作品の中で、どの様な語義の広がりと機能を果たしているかを探ることが先ず‘Concordance’作成によって可能となる。又、それぞれの‘Word List’作成によってどのような語彙が作品の中で分布しているか、個々の語彙環境を総合的に踏破することが可能となる。Chaucerの「カナタベリー物語」の一部を形作るこの“The General Prologue”の文学世界を文体と語彙の面において一層効率的に把握することの助けとなるはずである。

この‘Concordance’と‘Word List’を作成するためにあたり、テキストは“The Riverside Chaucer”を使用した。又、沖田電子技研（有）の文章解析プログラム・Micro-OCPを使用し、東個人手で打ち込んだものと、同技研から出されているElectronic Text Library Line-upの中の“Chaucer, Complete Works”を使用した。

A Concordance to *The General Prologue*

in *The Canterbury Tales* based on *The Riverside Chaucer* (1)
A Concordance to *The General Prologue*

in *The Canterbury Tales* based on *The Riverside Chaucer* (1)

<table>
<thead>
<tr>
<th>Page</th>
<th>Original Text</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>19.</td>
<td>Bifil that in that seson on a day</td>
</tr>
<tr>
<td>24.</td>
<td>Welyn mixe and twenty in a compaigny</td>
</tr>
<tr>
<td>42.</td>
<td>And at a knyght than wol I first bigynne</td>
</tr>
<tr>
<td>43.</td>
<td>A KNIGHT ther was, and that a worthy man</td>
</tr>
<tr>
<td>60.</td>
<td>At many a noble armee hadde he be</td>
</tr>
<tr>
<td>67.</td>
<td>And evermore he hadde a sovereyn prys</td>
</tr>
<tr>
<td>69.</td>
<td>nd of his port as meeke as a mayde</td>
</tr>
<tr>
<td>72.</td>
<td>He was a verray, parfit gentil knyght</td>
</tr>
<tr>
<td>75.</td>
<td>Of fustian he were a gypon</td>
</tr>
<tr>
<td>79.</td>
<td>With hym ther was his son, a yong SQUIER</td>
</tr>
<tr>
<td>80.</td>
<td>A lovypere and a luytice bachelour</td>
</tr>
<tr>
<td>89.</td>
<td>Embrouded was he, as it were a meede</td>
</tr>
<tr>
<td>96.</td>
<td>He sleep namoore than dooth a nyghtygale</td>
</tr>
<tr>
<td>101.</td>
<td>A YEUMAN hadde he and servantz namo a sheef of peck arwes, bright and kene</td>
</tr>
<tr>
<td>104.</td>
<td>a mayghty bowe</td>
</tr>
<tr>
<td>109.</td>
<td>A not heed hadde he, with a not heed hadde he, with a broun visag</td>
</tr>
<tr>
<td>111.</td>
<td>Upon his arm he baar a swerd and a bokeler</td>
</tr>
<tr>
<td>112.</td>
<td>And by his syde a swerd and a bokeler</td>
</tr>
<tr>
<td>113.</td>
<td>And on that oother syde a gay daggere</td>
</tr>
<tr>
<td>115.</td>
<td>A Cristopher on his brest of silver she</td>
</tr>
<tr>
<td>117.</td>
<td>A forster was he, soothly, as I geese</td>
</tr>
<tr>
<td>118.</td>
<td>Ther was also a Nonne. a PRIORESSE</td>
</tr>
<tr>
<td>120.</td>
<td>Wel koude she carie a morsel and wel kepe</td>
</tr>
<tr>
<td>144.</td>
<td>wolde wepe, if that she saugh a moues</td>
</tr>
<tr>
<td>145.</td>
<td>Kaught in a trappe, if it were deed or bledde</td>
</tr>
<tr>
<td>149.</td>
<td>Or if men smoot it with a yerde smerte</td>
</tr>
<tr>
<td>154.</td>
<td>But sikerly she hadde a fair forheed</td>
</tr>
<tr>
<td>155.</td>
<td>It was almost a spanne brood, I trowe</td>
</tr>
<tr>
<td>159.</td>
<td>And theron heng a peire of bedes, gauded al with grene</td>
</tr>
<tr>
<td>160.</td>
<td>On which ther was first write a broocb of gold ful sheene</td>
</tr>
<tr>
<td>161.</td>
<td>her first write a crowned A MONK ther was, a fair for the mai stri</td>
</tr>
<tr>
<td>165.</td>
<td>A MONK ther was, a fair for the maistri</td>
</tr>
<tr>
<td>167.</td>
<td>A manly man, to been an abbot a biforner hors hadde he in stable</td>
</tr>
<tr>
<td>170.</td>
<td>Gynglen in a whistlyngy wynd als cleere</td>
</tr>
<tr>
<td>177.</td>
<td>He yaf nat of that text a pulled hen</td>
</tr>
<tr>
<td>179.</td>
<td>Ne that a monk, whan he is recchelees</td>
</tr>
<tr>
<td>180.</td>
<td>Is likned til a fissh that is waterlees</td>
</tr>
<tr>
<td>181.</td>
<td>This is to seyn, a monk out of his cloystre</td>
</tr>
<tr>
<td>187.</td>
<td>Upon a book in cloysstre aiwey to poure</td>
</tr>
<tr>
<td>188.</td>
<td>* Therfore he was a prikasour aright</td>
</tr>
<tr>
<td>194.</td>
<td>grys, and that the fyneste of a lond</td>
</tr>
<tr>
<td>196.</td>
<td>He hadde of gold yrwoght a ful curious pyn</td>
</tr>
<tr>
<td>197.</td>
<td>He was a love-knotte in the gretter ende ther</td>
</tr>
<tr>
<td>202.</td>
<td>That stemed as a lordful and in good point</td>
</tr>
<tr>
<td>208.</td>
<td>That stemed as a forneys of a lead a forneys of a lead</td>
</tr>
<tr>
<td>209.</td>
<td>Now certeine he was a leed</td>
</tr>
<tr>
<td>210.</td>
<td>He was nat pale as a fair preliat</td>
</tr>
<tr>
<td>215.</td>
<td>is palfrey was as broun as is a forpyned goost</td>
</tr>
<tr>
<td>216.</td>
<td>A FRERE ther was, a fat swan loved he best of any roost</td>
</tr>
<tr>
<td>218.</td>
<td>A FRERE ther was, a wantworte and a mery</td>
</tr>
<tr>
<td>220.</td>
<td>AFRERE ther was, a wantounye and a mer ye</td>
</tr>
<tr>
<td>221.</td>
<td>A lymyntour, a ful solempe man</td>
</tr>
<tr>
<td>222.</td>
<td>He hadde maad ful many a ful solempe man</td>
</tr>
<tr>
<td>224.</td>
<td>Unto his orde he was a noble post</td>
</tr>
<tr>
<td>229.</td>
<td>As seyde hymself, moore than a nobel post</td>
</tr>
<tr>
<td>232.</td>
<td>Ther as he wiste to have a good pitaince</td>
</tr>
<tr>
<td>235.</td>
<td>For unto a povre ordre for to yive</td>
</tr>
<tr>
<td>236.</td>
<td>Is signe that a man is wel yshire</td>
</tr>
<tr>
<td>237.</td>
<td>He wiste that a man repentaunt</td>
</tr>
<tr>
<td>239.</td>
<td>For manys a man so hard is of his herte</td>
</tr>
<tr>
<td>243.</td>
<td>And certeine he hadde a murye note</td>
</tr>
<tr>
<td>244.</td>
<td>koude he synghe and pleyen on a rote</td>
</tr>
<tr>
<td>248.</td>
<td>Therto he strong was as a champion</td>
</tr>
<tr>
<td>251.</td>
<td>Bet than a lazor or a lazor or a beggestere</td>
</tr>
<tr>
<td>253.</td>
<td>For unto swich a beggestere</td>
</tr>
<tr>
<td>254.</td>
<td>For thogh a wydwe hadde noght a sho a worthy man as he</td>
</tr>
<tr>
<td>255.</td>
<td>Yet wolde he have a wydwe hadde noght a sho</td>
</tr>
<tr>
<td>257.</td>
<td>ge he koude, as it were right a ferthynge, er he wente</td>
</tr>
<tr>
<td>260.</td>
<td>For ther he was nat lyk a cloystere</td>
</tr>
<tr>
<td>261.</td>
<td>With a thredbare cope, as is a thredbare cope, as is a povre scoler</td>
</tr>
<tr>
<td>262.</td>
<td>With a thredbare cope, as is a povre scoler</td>
</tr>
</tbody>
</table>
261 But he was lyk a maister or a pope
262 That rounded as belle out of the presse
263 A MARCHANT was ther with a forked berd
270 Upon his heed a Fluadrysshe bever hat
272 For sothe he was a worthy man with alle
273 As leene was his hors as a rake
274 But al be that he was a philosophre
275 A CLERK ther was of Oxenford also
276 A SERGEANT OF THE LAWE, war and wys
278 So greet a purchase was nowher noon
281 man as he ther nas
282 He rode but huomly in a medlee cote
283 Girt with a ceint of silk, with harres smale
284 A FRANKELEYN was in his compaignye
285 In sop in wyn
286 An houssholdere, and that a greet, was he
287 Ful many a fat partrich hadde he in muwe
289 And many a bream and many a luce in stuye
290 An anaas and a gipser al of silk
291 A shirreve hadde he been, and a contour
293 Was nothew swich a worthy vavassour
294 AN HABERDAHERE and a CARPENTER
295 A WEBBE, a DYEARE, and a TAPYCER
296 A WEBBE, a DYEARE, and a TAPYCER
297 Of a solemne and a greet fraternite
298 Wel semed ech of hem a fair burcases
299 To sitten in a yeldhalle on a deys
300 And have a mantel roialliche ybore
301 O COOK they hadde with hem for the none
302 Wel koude he knowe a draughte of Loundon ale
303 Maken mortreux, and wel bake a pye
304 That on his shyne a normal hadde he
305 He rood upon a SHIPMAN ther, wonyge fer by west
306 In a laas hadde he a good felawe
307 Ful many a draughte of wyn he ydrawe
308 With many a tempest hadde his berd been shake
309 Wel semed ech of hem a DOCTOR OF PHISIK
310 He kepe his pacient a ful greet deel
312 He was a verray, parfit praktisour
313 For gold in phisik is a cordial
315 That on a good WIF was ther OF bidade BACTHE
316 She was a worthy womman al hir lyve
319 She hadde passed many a strange stremen
320 As brood as is a bokerel or a targe
321 As brood as is a bokerel or a targe
323 And on hir feet a pair of spores sharpe
325 And was A good man ther was of religioun
326 And was a povre PERSOUN OF a povre PERSOUN OF
328 He was also a lerned man, a clerk
330 pon his feet, and in his hand a staf
331 For if a preest be foul, on whom we truste
332 No wonder is a lewed man to ruste
334 And shame it is, if a prest take keep
337 A shifen shepherde and a clene sheep
341 A shifen shepherde and a clene sheep
342 Wel oghte a preest ensemple for to yive
343 To seken hym a chaunterie for soules
345 Or with a brethered to been withholde
346 He was a shepherde and noght a mercenary
348 He was a shepherde and noght a mercenary
350 t hadde ylad of dong ful many a fother
351 A trewe swynderke and a good was he
352 In a tabard he rood upon a mere
353 In a tabard he rood upon a mere
354 Ther was also A REVE, and a MILLERE
355 Ther was also a REVE, and a MILLERE
356 A SOMNOUR, and a PARDONER also
357 A SOMNOUR, and a PARDONER also
358 A MAUNCIPLIE, and myself theer were namo
The MILLERE was a stout carl for the nones
He was short-sholdred, brood, a thikke knarre
Or breke it at a rennyng with his heed
erto brood, as though it were a spade
A werte, and theron stood a toft of herry
Reed as the bristles of a sowes erys
A sword and a bokeler bar he by his syd
A bokeler bar he by his syde
His mouth as greet was as a greet forneys
He was a janglere and a goliardeys
And yet he hadde a thombe of gold, pardeee
A whit cote and a blew hood wered he
A whit cote and a blew hood wered he
A baggepie wel koude he blowe and sown
A gentil MAUNCIPLE was ther of a temple
Now is nat that of God a ful grace
Of which ther were a duszeynie in that hous
And able for to holpen al a shire
The REVE was a sclendre colerik man
His top was tokked lyk a preest biforn
Vlyk a staf; ther was no cail ysene
Wel koude he kepe a gerner and a bynne
el koude he kepe a gerner and a bynne
And have, that ynat, yet a cote and hood
And have a thank, and yet a cote and hood
In youthe he hadde lerned a good myster
He was a wel good wrighte, a carpenter
He was a wel good Wrighte, a carpenter
This Reve sat upon a ful good stot
A long surcoupe of pers upon he hade
And by his syde he baar a rustie blade
Biddle a toun men clopen Baldeswelle
Tukked he was as is a frere aboute
A SOMONOUR was ther with us in that pla
That hadde a fyr-reed cherubynnes face
hoot he was and lecherous as a sparwe
And war hym of a fewe termes hadde he, two or thre
nd eek ye knowen wel how that a jay
He was a gentil harlot and a kynde
He was a gentil harlot and a kynde
He wolde suffre for a bettre falawe sholde men nght fynde
He wolde suffre for a quart of wyn
Ful privelv a good falawe to have his concubyn
And if he food owher a twel month, and excuse hym atte full
But if a fynh ek koude he pulle
And also war hym of a good falawe
A mannes soul were in his purrs
Significavit A gerland hadde he set upon his heed
bokeleer hadde he maad hym of a bokeler hadde he maad hym of a cake
With hym ther rood a gentil PARDONER
This Somanour bar to hym a stif burdoun
evere trompe of half so greet a sou
But smothe it heeng as dooth a strike of flex
A vernycle hadde he sowed upon his capp
A voys he hadde as smal as hath a goot
voys he hadde as smal as hath a goot
I trowe he were a geldyng or a mare a geldlyng or a mare
I trowe he were a geldyng or a mare
For in his male he hadde a piule-heer
He seyde he hadde a gobet of the seyl
He hadde a croys of latoun ful of stones
And in a glas he hadde pigges bones
el koude he rede a povre person dwellynge upon lond
a lessoun or a storie
el koude he rede a lessoun or a storie
He was in chirche a noble ecclesiaste
Wel koude he rede a povere person dwellynge upon lond
Who shal teile a tale after a man
Who shal teile a tale after a man
Everyich a tale after a man
For to been a word, if it be in his charge
A semely man OURE HOOSTE was withalle
A marchal in an halle
Eek thereto he was right a myric man
saugh nat this yeer so myrie a compagnye
And of saugh nat this yeer so myrie
To ride by the eyes dounb as a myric man
Shal have a myrthe I am right now bythogh
Shal have a myrthe I am right now bythogh
And of And sette a soper at a stoon
And sette a soper at a soper at
And forth we tiden a soper at a soper at
And forth we tiden a soper at a soper at
A litel moore than paas
A litel moore than paas
— 162 —
What, welcome be the cut, a Goddes name
And he bigan with right a mytie cheere

Abbott 1
Abbott  able

d able 2
And able for to helpen al a shire

Aboute 5
Aboute hire arm she bar
Aboute his nekke, under his arm adoun
Aboute hir hipes large
Aboute

Tukkede he was as is a friere

Aboven 1
Aboven alle naciones in Prouce

absolucioun 1
absolucioun

draweth cut, for that is myn
accord
accorde
accorde
If even-song morwe-song

Algate he wayted so in his
achaat

Of which
achatours
achatours myghte take exemple
accordaunt
accordaunt to resoun

Me thynketh it
Acorded 2
We been acorted to his jugement

And this figure he
added

adoun
adoun

oute his nekke, under his arm
adrad
They were adrad of hym as of the deeth
adversitee
And in adversitee ful pacient

Of his visage children were
aferd

affile

He moste preche and wel
affile his tonge

After 10
After the scole of Stratford atte Bowe
After hir mete she raughte
After Amor vincit omnia
After the newe world the space
After
After is breed, his ale, was alweys
After the sondry sesons of the yeer
After no pompe and reverence
After wol I telle of our viage
After a man
After soper pleyen he bigan

That first he wroghte, and
afterward he taughte

Agayn 2
Agayn another hethen in Turkbye
agayn fro Caunterbury

Of twenty yeer of
age 2
This his lord was twenty yeer of
age

h he was, I gesse

al 42
That slepen al the nyght with open ye
To telle yow al the condicion
In al his lyt unto no maner wight
Al bismotered with his habergeon
Al ful of fresse houres, whyte and re
ylgyne he was, or flootyng, al the day
Of wodercraft wel koude he al the usage
And al was conscience and tendre herte
A peire of bedes, gauded al with grene
Was al his lust, for no cost wolde he spare
With frankeleys over al in his contree
But al with riche and selleres of vitalle
And over al, ther as profit sholdie arise
But al he that was a philosophre
But al that he myghte of his frendes hente
Al was fee symple to hym in effect
Poynaunt and sharpe, and redy al his geere
Stood redy covered al the longe day
An anlaas and a gipser al of silk
But al with silver, wroght ful cleene and we
And goon to vigilies al biforn
ote somer hadde maad his hewe al broun
ngwyn and in pers he clad was al
In al the parisseh wif ne was ther noon hym lik
She was a worthy woman al hir byve
God loved he best with al his hoole herte
That proved wel, for over al ther he cam
And able for to helpen al a shire
That was al pomely grey and highte Scott
No wonder is, he herde it al the day
Thanne hadde he spent al his philosophie
And knew hir conseil, and was al hir reed
Hym thoughte he rood of the newe jet
elee, save his cappe, he rood al bare
ul of pardoun comen from Rome al hoot
And al the remenant of ooure pilgrimage
For this ye knowen al so wel as I
Al speke he never so rudeliche and larg
Al have I nat set folk in hir degree
Shal paye al that we spenden by the weye
Shal paye for al that by the wey is spent
But alderbest he song an offertorie
alderman 1
Was shaply for to been an
alderman 1
ale 3
His breed, his ale, was always after oon
e knoe a draughte of Londoun ale
As eveere mote I drynyke wyn or ale
As greet as it were for an
ale-stake 1
Algate 1
Algate he wayted so in his achaat
Algezir 1
Of Algezir, and ridden in Belmarye
Alisaundre 1
At Alisaundre he was whan it was wonne
hipe, and pilgrimes were they alle 14
Ahoven alle nacions in Pruce
mete wel ytaught was she with alle
In the ordres foure is noon that kan
ote he was a worthy man with alle
rimes hadde he caas and doomes alle
Of alle deyntees that men koude thynke
And they were clothed alle in o lyveree
He knew alle the havenes, as they were
That she was out of alle charitee
At alle tymes, thogh him gamed or smerte
And if yow liketh alle by oon assent
f yow that bereth hym best of alle
And gadrede us togidre alle in a flook
aller 3
d yet this Manciple sette hir aller cappe
That Shal have a soper atoure aller cost
roos oure Hoost, and was oure aller cok
It was almoost 1
almoost a spanne brood, I trowe
als 1
Gynglen in a whistelynge wynd als cleere
ls worthy knyght hadde been also 10
Ther was also a Nonne, a PRIORESSE
A CLERK ther was of Oxenford
also
Ther was also, ful riche of excellenc
also
He was also a lerned man, a clerk
also
Ther was also a RÉVE, and a MILLERE
also
A SOMNOUR, and a PARDONER
also
And also war hym of a Significavit
Also
I glad herte, and preyden hym
also
althogh 2
Hym soo the smerte
althogh he were his brother
alway 1
also
is table dormant in his halle
alwey
also
alwey to pourre
also
alwey th encrees of his wynynge
also
alwey the room
also
His breed, his ale, was
alweys 1
also
always after oon
also
alweyst
also
alght 1
also
am 1
also
am right now bythoght
also
amblere 1
also
Upon an amblere esily she sat
also
amonges 1
also
amonges othere thynges
also
Amor 1
also
Amor vincit omnia
also
Amorwe 1
also
Amorwe, whan that day bigan to spryng
also
amyable 1
also
amyable of port
also
An 18
also
An horn he bar, the bawdryk was of gren
also
An outrider, that lovede venerie
also
An manly man, to been
also
an abbot able
also
an oystre
also
He was
also
an easy man to yeve penuance
also
An housholder, and that a greet, was h
also
An anlaas and a gipsier al of silk
also
AN HABERDASSHERE and a CARPENTER
also
Was shaply for to been
also
an alderman
also
cloth-makynge she hadde swich
also
an haunt
also
Upon an amblere esily she sat
also
Ywympled wel, and on hir heed
also
an hat
also
The wisdom of
also
an heep of lerned men
also
His wonyng was ful faire upon
also
heeth
also
As greet as it were for
also
an ale-stake
also
che glarynge eyen hadde he as
also
an bare
also
But alderbest he song
also
an offertorie
also
For to been a marchal in
also
an halle
also
And 347
also
bathed every vein in swich licour
also
Inspired hath in every holt
also
and heeth
also
The tendre croppe,
also
and the yonge sonne
also
And smale foweles maken melodye
also
And palmeres for to seken straunge stro
also
And specially from every shires ende
also
Wel nyne
also
and twenty in a compaignye
also
In felaweishipe,
also
and pilgrimes were they ale
also
The chambres
also
and the stables weren wyde
also
And wele we weren esed atte beste
also
And shortly, whan the sonne was to rest
also
And made forward erly for to rysy
also
t natbeales, whil I have tym
also
and space
also
And whiche they weren, and of what degr
also
And whiche they weren, and of what degree
also
And eek in what array that they were in
also
And at a knyght than wol I first bigynn
also
A KNYGHT ther was,
also
and that a worthy man
also
Trouthe
also
honour, freedom and curteisie
also
Trouthe
also
honour, freedom and curteisie
also
And thereto hadde he ridden, no man ferre
also
And evere honoured for his worthynesse
also
In Lettow hadde he reysed
also
and in Ruce
also
Of Algezir,
also
and ridden in Belmarye
At Lyeys was he and at Satalye
Whan they were wonne, and in the Grete See
And foughten for oure feith at Tramysse
In lystes thriis, and ay slays his foo
And everemoore he hadde a soveryn prys
And though that he were worthy, he was
And of his port as mecke as is a mayde
And wente for to doon his pilgrymage
A loyere and a lusty bachelor
And wonderly delyvere, and of greet str
And wonderly delyvere, and of greet strengthe
And he hadde been symtyme in chyvachie
In Flaundres, in Artoys, and Pycardie
And born hym weel, as of so litel space
ful of fresshe floures, whyte and reede
gowne, with sleues longe and wyde
Wel koude he sitte on hors and faire ryde
He koude songs make and wel endite
Juste and eek daunces, and eek daunces, and weel purtreye and w
Curteis he was, lovely, and servysable
And carl birnon his fader at the table
A YEMAN hadde he and servantz namo
And he was clad in cote and hood of gre
sheef of pecok arwes, bright and kene
And in his hand he baar a myghty bowe
And by his syde a sword and a bokeler
Harneised wel and sharp as point of sperre
of hir smylyng was ful symple and coy
And she was cleped madame Eglyntyne
nd Frenssh she spak ful faire and fetisy
Wel koude she carie a morsel and wel kepe
And sikerly she was of greet desport
And ful pleaunat, and amynable of port
And full pleaunat, and anynable of port
Of curt, and to been estatisch of manere
She was so charitable and so pitous
With rosted flessh, or milk and wastel-breed
And al was conscience and tendre herte
Hir mouth ful smal, and thereto softe and reed
th ful smal, and thereto softe and reed
And theron heng a brooch of gold ful sh
And after Amor vincit omnia
That was hir chapeleynes, and prestes thre
And when he rood, men myghte his byrdel
By cause that it was old and samed streit
And heeld after the newe world the spac
That shold he studie and make hymselfen woode
Or swynken with his handes, and laboure
Of prikyng and of huntyng for the herte
With grys, and that the fyneste of a lond
And for to testic his hood under his ch
And eek his face, as he hadde been enoy
He was a lord ful fat and in good poyn
His even stepe, and rollyng in his heed
A FRERE ther was, a wantowne and a merye
So muchel of daialunce and fair langage
Ful weel bilowed and famuller was he
And eek with worthy women of the toun
Wel koude he syngge and playen on a rote
Therfore in stede of wepyng and preyeres
And everech hostiller and tappestere
But al with riche and selleres of valitale
Curteis he was and over al, ther as profit shold al aris
And lovely of servysse
And rage he koude, as it were right a w
And in his harpyng, whan that he hadde
In mottecel, and lyce on horse he sat
His bootes clasped faire and fetisy
Bitwixe Middelburgh and Oswelde
With his bargynes and with his chevysauncce
And he nas nat right fat, I undertake
But looked holwe, and therto sobrely
Of Aristotle and his philosophie
On bookes and on lernynge he it spente
And bisily gan for the soules preye
Of studie took he moost cure and moost heede
And that was yseyd in forme and reverene
And that was yseyd in forme and reverene
And short and quyke and ful of hy senten
And short and quyke and ful of hy sentence
And gladly wolde he lerne and gladly te
And gladly wolde he lerne and gladly te
A SERGEANT OF THE LAWE war and wys
Discreet he was and of greet reverence
By patente and by pleyn commission
For his science and for his heigh renoun
Of fees and robes hadde he many oon
And yet he sene himisier than he was
In termes hadde he caas and doomes alle
Therto he koude endite and make a thyng
And every statute koude he pleyn by rote
An housholdere, and that a greet, was he
Of fissh and fleisch, and that so plentevous
It snewed in his hous of mete and drynke
So chaunged he his mete and his soper
And many a breem and many a luce in stu
Poynaunt and sharp, and redy al his geere
At session uers ther was he lord and sire
An aula and a gipser al of silk
A shireve hadde he been, and a contour
AN HABERDASHER, and a CARPENTER
A WEBBE, a DYERE, and a TAPYCER
And they were clothed alle in o lyvere
And a greet fraterinite and wy s to undertake
And poudre-marchant tart and galynyale
And poudre-marchant tart and galynyale
He koude rooste, and sethe, and broile, and frye
He koude rooste, and sethe, and broile, and frye
Maken morte in, and wel bake a pye
Then that he fought and hadde the hyer hond
His stremes, and his daungers hym bisides
His herberwe, and his moone, his lodemenage
Hardy he was and every cryke in Britaigne and in Spa
And every cryke in Britaigne and in Spa
To speake of phisik and of surcery
And where they engendred, and of what h
The cause yknewe, and of his harm the roote
To sende hym drogges and his letairies
And Deyscrodes, and eek Rufus
And Deyscrodes, and eek Rufus
Older Ypocras, Hayly, and Galyn
Serpion, Razis, and Ayyven
Averrois, Damascien, and Constantyn
Bernard, and Gatesden, and Gilbertyn
Bernard, and Gatesden, and Gilbertyn
But of greet norissyng and digestible
In saugeyn and in pers he clad was al
Lyned with taffata and with sendal
But she was somdele deyf, and that was scathe
She passed hem of Ypres and of Gaunt
Ful streite yteyd, and of ther dide, certeyn so wroth was
Ful streite yteyd, and of ther dide, certeyn so wroth was
Boold was hir face, and fair, and shoes full moyste and newe
Boold was hir face, and fair, and shoes full moyste and newe
Boold was hir face, and fair, and shoes full moyste and newe
And thries hadde she been at Jerusalem
At Rome she hadde been, and at Bologna
In Galice at Saint-Jame, and at Colinoigne
Ywympled wel, and on hir heed an hat
On hir feet a paire of spores sharp
Aweshipe wel koude she laughe and carpe
Riche he was of hooley thought and werk
Riche he was of hooley thought and werk
Benygne he was, and a povere PERSON OF A TOUN
And was a povere PERSON OF A TOUN
And was a povere PERSON OF A TOUN
Of his offryng, and eek of his stabuance
Wyd was his parisshe, and houses fer asonder
rreste in his parishe, muche
Upon his feet, and
That first he wrought, and
and this figure he added eek thereto
A shiten shepheard and
And shame it is, if a prest take keep
a cleene sheep
And leet his sheep encombrid in the myr
But dwelte at hoon, and
And ran to London unto Seinte Poulles
He was a shepheard and
and kepte wel his folde
and nought a mercenarie
And though he hooly were
But in his techyng discreet and
reverence
But Cristes boryr, and
and his apostles twelve
A trewe swynkere and
and a good was he
Lyvyng in pees
and parfit charittere
And though he hooly were and vertuous
He wolde thresche, and
delve
His tithes payde he ful faire and
wel
Bothe of his propre swynk
and his catel
A SOMNOUR, and
and a PARDONER also
A MAUNCIPLE, and
myself ther were namo
Ful byg he was of brawn, and
and eek of bones
A werte, and
And therto brood, as though it were a s
His nosethirles blake were and
wyde
A sword and
a bokeler bar he by his syde
He was a jangler and
a goliardes
And that was moost of synne and harlot
and harlotries
And that was moost of synne and
Wel koude he stelen corn
and
tollen thries
A whit cote
and
yet he hadde a thombe of gold, pard
baggepipe wel koude he blowe and
sowne
That he was ay biforn
and
therewithal he broghte us out of tow
That weren of lawe expert
and
n good stait
by to been stywardes of rente
and
lond
Ful longe were his legges
and
full lene
Wel koude he kep a gernre
and
a bynne
Wel wiste he by the droghte
and
by the reyn
The yeldeynge of his seed
and
of his greyn
is swyn, his hors, his stoor,
and
his pultrye
That he ne knew his sleighte
and
his covynye
To yeve
and
lende hym of his owene good
and
have a thank, and yet a cote and ho
And have a thank, and yet a cote and
and
yet a cote and hooed
That was al ponely grey
and
highte Scot
With scalled browes blake
and
piled bery
Ne oymentyn that wolde clense
and
byte
Wel loved he garleek, oynons, and
and
eek lekes
Thanne wolde he speke
and
and
Thanne wolde he speke
and
and
crye as he were wood
And
And
Thanne wolde he speke
And
and
He was a gentil harlot
and
and
A twelwe moneths,
and
and
excuse hym atte fulle
Ne preche therfor he song the merlyer
And
if he foon owther a good fullawe
estaat, th array, the nombre,
and
and
also war hym of a Significavit
knew hir conseil, and was al hir re
knew hir conseil, and was al hir reed
Of Rouncivale, his freend
and
and
and
knew his conseil, and was al hir reed
thynne it lay, by colpons oon
And
and
In a glas he hadde pigges bones
and
And
and
thus, with feyned flaterye and jape
nd thus, with feyned flaterye and
and
and
He made the person
and
and
He moste preche
and
we affile his tonge
therefor he song the merlyer
herefor he song the merlyer
and
and
And
and
And
And
And
And
And
And
And

— 168 —
And of manhood hym lakkede right naught
And after soper pleyen he bigan
And spak of myrthe amongst othere thyng
And seyde thus: Now, lordynges, trewely
To doon yow ese, and it shal coste noght
And weel woot, as ye gnon by the wey
Ye shapen yow to talen and to pleye
And therefore wol I maken yow disport
As I seyde erst, and doon yow som confort
And if you liketh alle by oon assent
And for to werken as I shal yow seye
And graunted hym withouten moore avys
And bad him seye his voidit as hym les
is the poyn, to spoken short and pleyn
Tales of best sentence and moost solaas
Right at myn owene cost, and be youre gyde
And whoso wol my juggleth withysyte
And if ye vouche sauf that it be so
And I wol erly shape me therfore
This thyng was graunted, and oure othes swore
With ful glad herte, and preyden hym also
And that he wolde been oure governour
And of oure tales juge and reportour
And of oure tales juge and reportour
And sette a soper at a certeyn pris
And we wol reued be his devys
In heigh and lough; and thus by oon assent
And therupon the wyn was fet anon
We dronken, and to reste wente echen
Up roos oure Hoost, and was oure aller cok
And gadrudes us to digire alle in a flok
And forthe we tiden a litel moore than p
And there oure Hoost bigan his hors are
And seyde, Lordynges, herkheneth, if yow
Ye woot youre forward, and I it yow yorocere
If even-song and morwes song accorde
 e Knyght, quod he, my myaster
and my lord
And ye, sire Clerk, lat be youre shamef
And shortly for to telen as it was
Of which ful blithe and glad was every wyght
And telle he moste his tale, as was res
By forward and by composicion
And whan this goode man saugh that it w
As he that wys was and obedient
Now lat us ryde, and herknethe what I seye
And with that word we ryden forth oure
And he bigan with right a mytyche cheere
His tale anon, and seyde as ye may heere
anlaas 1
An anlaas and a gipser al of silk

anon 7
That I was of hir felawe shipe
Anon he yaf the sike man his boote
And to the soper sette he us
Tell me anon, withouten wordees mo
And therupon the wyn was fet anon
Anon to drawen every wight bigan
His tale anon, and seyde as ye may heere
another 4
Agayn another heten in turbke
Another NONNE with hire hadde she
another pardonner
He moot as wel seye o word as another
any 8
eed was balled, that shown as
any glas
A fat swan loved he best of
any roost
e wolde the see were kept for
any thynge
But it were any persone obstatin
His berd as any sowe or fox was reed
Of any lord that is in Engelond
In any caas that myghte falle or happe
Withouten any lenger tarynge
apes 1
the person and the peple his
apes
Ful fressh and newe hir geere
apiked 1
But Cristes loore and his
apiked was
apostles 1
apostles twelve
Ful redy hadde he his apothecaries
apothecaries

April 1

Whan that April with his shoures soote

To have with sike lazars aqueeuntaunce
aqueeuntaunce

ere oure Hoost bigan his horse areste
areste

Therefor he was a prikasour aright
aright

ver al ther as profit sholde arise
arise

Of Aristotle 1
Aristotle and his philosophie

arm 3

Upon his arm he baar a gay bracer

Of smal coral aboute hire arm she bar

Aboute his nekke, under his arm adoun

At many a noble armee
armee

And eek in what array 3
array that they were inne

But for to tellen yow of his array
telle I no lenger tale

er koude no man brynge hym in arreare
arreare

For she koude of that art 1
art the olde daunce

In Flandres, in Artoys 1
Artoys, and Pycarde

A shef of peck arwes 2
arwes, bright and kene
His arwes drouped noght with fetheres lowe

aryght 1
aryght

In Southwerk at the Tabard as 98
as I lay

To take oure wey ther as 1 yow devysse

Of ech of hem, so as it semed me

As wel in cristendom as in hethenesse

And of his port as meke as is a mayde

And of his port as mecke as is a mayde

With lokkes crulle as they were leyd in presse

And born hym weel, as of so litle space

Embrouded was he, as it were a meede

He was as fresh as is the month of May

Ie was as fresh as is the month of May

Harneised wel and sharp as point of sperre

A forster was he, soothly, as I gesse

r nose treys, her eyen greye as glas

Ful fetys was hir cloke, as I was war

And eek as loud as dooth the chapel belle

Ther as this lord was kepere of the celle

As Austyn lit? How shal the world be se

Gre houshed he hadde as swift as fowle in flight

Gre houshed he hadde as swift as fowle in flight

s heed was balled, that shoon as any glas

And eek his face, as he hadde been enoynt

That stemed as a forneyes of a leed

He was nat pale as a forpyned goost

His palfrey was as broun as is a berye

His palfrey was as broun as is a berye

Ther as seyde hymself, moore than a curat

As he wiste to have a good pitauce

His nekke whit was as the flour delys

Therto he strong was as a champioun

For unto swich a worthy man was he

Acorded nat, as by his facultee

And over al ther as profit sholde arise

And rage he koude, as it were right a whelp

With a thredbare cope, as is a povre scoler

That rounded as a belle out of the presse

As doon the sterres in the frosty nyght
As leene was his hors as is a rake

As is a rake

as the ther nas

as is the dayes eye

as morn milke

as it thoughte me

as he kouthe

as they were

as nowthe

As brood as is a bokeler or a targe

as is a bokeeler or a targe

as hymselfe

as any sowre or fox was reed

as though it were a spade

as the brustles of a sowes erys

as greet was as a greet forneys

as a greet forneys

as scarsly as hym list desire

as hym list desire

as ny as ever he kan

as ever he kan

as of the deeth

as is a feere aboute

As hooth he was and lecherous as a sparwe

as a sparwe

r to drynkyn strong wyn, reed

as blood

hanne wolde he speke and crie

as he were wood

Kan clepen Watte

as wel as kan the pope

as kan the pope

For curs wol slee right

as assoylling savith

This Pardoner hadde here

as it were for an ale-stake

Pardoner hadde here as yelow

as wex

As greet as it were for an ale-stake

But smotho it heeng

as dooth a strike of flex

Swiche glarynge even hard hede

as an bare

A voys he hadde

as sam as hath a goot

A voys he hadde as smal

as hath a goot

As smotho it was as it were late shave

as it were late shave

For this ye knowne al so wel

as I

He moot rehere as ny

as ny as evere he kan

He moot rehere as ny

as ever he kan

He moot as wel seye o word

as another

Heere in this tale, as

as that they sholde stonde

Atones in this herberwe

as is now

And wel I woot,

as ye goon by the weye

To ride by the wye dounb

as a stoon

As I seye erst, and doon yow som confo

As I shal yow seye

And bad him seye his voidit

as hym leste

As evere mote I dryneke wyn or ale

And shortly for to tellen

as it was

And tilde he mote his tale, as

as was resoun

As ye han herd; what Nedeth wordes mo

As he that wys was and obedient

His tale anon, and seyde

as ye may heere

Wel koude he fortunen the

ascendent

his parisshe, and houses fer

asonder

Why that

assembled 1

Why that

assembled was this compaignye

And if yow liketh alle by oon

assent

gh and lough; and thus by oon

assent

kepe his forward by his free

assent

nd eek hir wyves wolde it wel

assente

Justice he was ful often

assise

as much as

assoiylling savith

asstroed

Ful riche he was

astored pryvely

For he was grounded in

astronomy
<table>
<thead>
<tr>
<th>Page</th>
<th>Text</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>20</td>
<td>In Southwerk at the Tabard as I lay</td>
</tr>
<tr>
<td>23</td>
<td>At nyght was come into that hostelrye</td>
</tr>
<tr>
<td>42</td>
<td>And at a knyght than wol I first bigyne</td>
</tr>
<tr>
<td>51</td>
<td>At Alisaundre he was whan it was wonne</td>
</tr>
<tr>
<td>56</td>
<td>In Germade at the seege eek hadde he be</td>
</tr>
<tr>
<td>58</td>
<td>At Lyees was he and at Satalye</td>
</tr>
<tr>
<td>58</td>
<td>At Lyees was he and at Satalye</td>
</tr>
<tr>
<td>60</td>
<td>At many a noble armee hadde he be</td>
</tr>
<tr>
<td>61</td>
<td>At mortal batailles hadde he been fift</td>
</tr>
<tr>
<td>62</td>
<td>And foughten for oure feith at Tramyssene</td>
</tr>
<tr>
<td>100</td>
<td>And carl biforn his fader at the table</td>
</tr>
<tr>
<td>127</td>
<td>At that tyme, for hym list ride so</td>
</tr>
<tr>
<td>193</td>
<td>I seigh his sleues purfild at the hond</td>
</tr>
<tr>
<td>213</td>
<td>Of yonge wommen at his owene cost</td>
</tr>
<tr>
<td>293</td>
<td>For hym was kevere have at his beddes heed</td>
</tr>
<tr>
<td>310</td>
<td>That often hadde been at the Parvys</td>
</tr>
<tr>
<td>326</td>
<td>Ther koude no wight pynche at his writeyn</td>
</tr>
<tr>
<td>355</td>
<td>At sessions ther was he lord and sire</td>
</tr>
<tr>
<td>358</td>
<td>Heeng at his girdel, whit as morne milk</td>
</tr>
<tr>
<td>460</td>
<td>Housbonds at chirche dore she hadde fyve</td>
</tr>
<tr>
<td>463</td>
<td>And thries hadde she been at Jerusalem</td>
</tr>
<tr>
<td>465</td>
<td>At Rome she hadde been, and at Boloigne</td>
</tr>
<tr>
<td>465</td>
<td>At Rome she hadde been, and at Boloigne</td>
</tr>
<tr>
<td>466</td>
<td>In Galice at Seint-Jame, and at Cologne</td>
</tr>
<tr>
<td>466</td>
<td>In Galice at Seint-Jame, and at Cologne</td>
</tr>
<tr>
<td>512</td>
<td>But dweile at hoom, and kepte wel his folde</td>
</tr>
<tr>
<td>534</td>
<td>At alle tymes, thogh him gamed or smert</td>
</tr>
<tr>
<td>548</td>
<td>At wrystlyng he wolde have alwey the r</td>
</tr>
<tr>
<td>551</td>
<td>Or breke it at a rennyng with his heed</td>
</tr>
<tr>
<td>663</td>
<td>In daunger hadde he at his owene gise</td>
</tr>
<tr>
<td>718</td>
<td>In Southwerk at this gentil hostelrye</td>
</tr>
<tr>
<td>749</td>
<td>He served us with vitaille at the beste</td>
</tr>
<tr>
<td>778</td>
<td>For to stonden at my juggement</td>
</tr>
<tr>
<td>799</td>
<td>Shal have a soper atoure aller cost</td>
</tr>
<tr>
<td>804</td>
<td>Right at myn owene cost, and be youre gyde</td>
</tr>
<tr>
<td>815</td>
<td>And sette a soper at a certeyn pris</td>
</tr>
<tr>
<td>816</td>
<td>And we wol reuled been at his devys</td>
</tr>
<tr>
<td>765</td>
<td>Atones 1</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Atones in this herberwe as is now</td>
</tr>
<tr>
<td>29</td>
<td>And wel we wern esed atte beste</td>
</tr>
<tr>
<td>125</td>
<td>After the scole of Stratford atte Bowe</td>
</tr>
<tr>
<td>651</td>
<td>A twelv month, and excuse hym atte fulle</td>
</tr>
<tr>
<td>707</td>
<td>But trewey to tellen atte laste</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>auditor 1</td>
</tr>
<tr>
<td>594</td>
<td>Ther was noon auditor koude on him wynne</td>
</tr>
<tr>
<td>389</td>
<td>For augt I woot, he was of Dertemouth</td>
</tr>
<tr>
<td>187</td>
<td>Austyn 2</td>
</tr>
<tr>
<td>188</td>
<td>As Austyn bit? How shal the world be serve</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Austyn have his avynk to hym reserved</td>
</tr>
<tr>
<td>246</td>
<td>It is nat honest; it may nat avauce 1</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>avauce</td>
</tr>
<tr>
<td>227</td>
<td>For if he yaf, he dorste make avaat 1</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>avaat</td>
</tr>
<tr>
<td>25</td>
<td>Of sondry folk, by aventuer 2</td>
</tr>
<tr>
<td>844</td>
<td>Were it by aventuer, or sort, or cas</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>aventures 1</td>
</tr>
<tr>
<td>795</td>
<td>Of aventures that whilom han bifalle</td>
</tr>
<tr>
<td>433</td>
<td>Averrois 1</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Averrois, Damascien, and Constantyn</td>
</tr>
<tr>
<td>432</td>
<td>Ayven 1</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Ayven</td>
</tr>
<tr>
<td>786</td>
<td>Serapion, Razis, and avys 1</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>avys</td>
</tr>
<tr>
<td>654</td>
<td>wolf techen him to have noon aye 1</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>aye</td>
</tr>
<tr>
<td>63</td>
<td>In lystes thries, and ay slayn his foo</td>
</tr>
<tr>
<td>233</td>
<td>His typet was ay farsed ful of knyves</td>
</tr>
<tr>
<td>572</td>
<td>That he was ay biforn and in good staat</td>
</tr>
<tr>
<td>646</td>
<td>Ay Questio quid iuris wolde he crie</td>
</tr>
</tbody>
</table>

— 172 —
And in his hand he baar 4
Upon his arm he baar a myghty bowe
Of yeuddynge he baar a gaiy bracer
And by his syde he baar a rysty blade
bachelor 1
A lovyere and a lusty bachelor
And bad 1
bake 2
bake mete was never his hous
bake a pye
Baggepipe 1
Baggepipe wel koude he blowe and sowne
Ther nas bailiff 1
bailiff, ne hierde, nor oother hyne
Withoute baie 2
Maken mortreux, and wel
Baked 1
Baldeswelle
Bisede a toune men clepen
His heed was balled 1
balled, that shoon as any glas
Under his belt he bar 5
bar ful thriftyly
An horn he bar, the bawdryk was of grene
mal coral aboute hire arm she bar 3
A swerd and a bokeler
This Somonour bar 1
to hym a stif burdoun
e, save his cappe, he rood al
bare 1
bare
How that we baren 1
baren us that like nyght
With his bargaynes 1
bargaynes and with his chevysauncce
His barge 1
barge yecleped was the Maudelayne
rt with a coint of silk, with barres 1
barres smale
At mortal batailles 1
batailles hadde he been fiftene
A good WIF was ther OF biside
BATHIE 1
BATHIE
And bated 1
bathed every veyne in swich licour
An horn he bar, the
bawdryk 1
bawdryk was of grene
be 14
be
be served
be that he was a philosophe
be foul, on whom we truste
be wise in bynyng of vitaille
be in his charge
be myrie. I wol yeve yow myn heed
be youre gyde
be so
be rebel to my juggement
be youre shamefastnesse
be the cut, a Goddes name
or hym was levere have at his
beddes 1
beddes heed
At mortal batailles hadde he
been 21
been fiftene
This like worthy knyght hadde
been also
And he hadde
been somtyme in chyvachie
Of court, and to
been estatlich of manere
A manly man, to
been an abbot able
And eek his face, as he hadde been enoyn
That often hadde been at the Parvys
His purchasying myghte nat been infect
A shirrewe hadde he been, and a contour
Was shaply for to been an alderman
It is ful fair to been ycelped madame
many a tempest hadde his berd been shake
And thries hadde she been at Jerusalem
At Rome she hadde been, and at Bologne
Or with a bretherned to been withholde
Worthy to been stywardes of rente and lond
For to been a marchal in an halle
Ye been to me right welcome, hertely
And that he wolde been oure governour
And we wol reuled been at his devys
We been acorded to his juggement

He was the beste beggere 1
Bet than a lazar or a beggestere 1
as loude as dooth the chapel belle 3
That rounded as a belle out of the presse Belle
Of Algezir, and riden in Belmarye 1
Under his belt 1
That seith that hunters ben 1
For he hadde geten hym yet no benefice 2
He sette nat his benefice to hyre Benefet 1
le of Seint Maure or of Seint Benygne 1
in his techyng discreet and benygne
 And which of yow that berth 1
reth hym best of alle
But of his craft, fro Berwyk 1
berne into Ware
palfrey was as broun as a berye 1
A fat swan loved he best 4
God loved he best of any roost
which of yow that bereth hym best with al his hoole herte
Tales of best of alle

And wel we weren esed atte beste 5
He was the beste beggere in his hous
manger, that made he with the beste
erved us with vitaille at the beste
quod he, now herkethn for the beste

Bet 1
Bet than a lazar or a beggestere 5
A better felawe sholde men noght fynde
bever 1
bever hat 1

bible 1

bifalle 1

Of aventure that whilom han
Bifil 1
Bifil that in that seson on a day 1

bifore 2
bifore hire sholde goon 1

biforn 1
biforn his fader at the table 1
biforn hire sholde goon 1
biforn hire sholde goon 1
biforn hire sholde goon 1
biforn hired sholde goon 1
biforn hire sholde goon 1
biforn hire sholde goon 1

bigan 6
bigan to sprynge 1
bigan his hors areste 2
bigan with right a mytie cheere 1

bigonne 1
bigonne 1

bigynne 4
bigynne 1
bigynne 1
bigynne 1
bigynne 1

biloved 1
biloved and famular was he 1

biset 1
bissete 1

bised 2
bised a toun men clepen Baldeswelle 1
bisedes 1
bisedes 1
bisedes 1

bisiere 1
bisiere than he was 1
bisiere than he was 1
bisors 1

bisy 1
bisy a man as he ther nas 1

bisyse 1
bisyse 1

bisyse 1

bit 1
bit? How shal the world be served 1

bitwixe 1
Bitwixe Middelburgh and Orewelle 1

blade 1
blade 1

blak 1
blak or reed 1

blak 2
blak were and wyde 1
blak and piled berd 1

blame 1
blame 1

blankmanger 1
blankmanger that made he with the best 1
145  a trappe, if it were deed or blede  1
   blede
blow    1
564  A whit cote and a blew hood wered he
   blow
17  The hooly blisful  2
770  The blisful martir for to seke
586  blithe    1
846  Of which ful blithe and glad was every wyght
   blood    1
635  o drynen strong wyn, reed as
tlowe    1
   blowe and sowne
565  A baggepipe wel koude he
   boille    1
To      boille the chiknes with the marybones
668   A bokeleer    1
   bokeleer hadde he maad hym of a cake
112  And by his syde a swerd and a bokeler    3
471   As brood as is a bokeler or a targe
558   A swerd and a bokeler bar he by his syde
   Boloigne    1
465  t Rome she hadde been, and at
   bones    2
546  g he was of brawn, and eek of bones
   bones
700  And in a glas he hadde pigges
185   Upon a book    1
   book in cloystre alwey to poure
294  Twenty bookes    2
300   bookes, clad in blak or reed
   Boold    2
458   Boold was hir face, and fair, and reed
755   Boold of his speche, and wys, and wel y
   boote    1
424  Anon he yaf the sike man his
   boote
203   His bootes    2
273   His bootes souple, his hors in greet estaat
   Boras    1
630   Boras, ceruce, ne oille of tartre noon
   bord    1
52   Ful ofte tyme he hadde the bord bigonne
87   born    1
   And born hym weel, as of so litel space
   Bothe    1
540   Bothe of his propre swynk and his catel
   bowe    2
108  in his hand he baar a myghty
towe bowe
   Bowe
125   the scole of Stratford atte
   braecer    1
111  Upon his arm he baar a gay
   bras
366   knyves were chaped noght with bras    1
546  Ful byg he was of brawn
   brawn, and eek of bones
341   His breed    1
   breed, his ale, was always after oon
350  And many a breem and many a luce in stuwe
   breeth    1
5   Zephirus eek with his sweete
   breath

— 176 —
Or breke it at a rennyng with his heede.

brest of silver sheene

Breteful of pardoun comen from Rome al h

brethered to been withholde

bright and kene

Britaine and in Spayne

brode in hooly writ

broghte us out of towne

broille, and frye

brooch of gold ful sheene

brood, I trewe

brood, as is a bokeler or a targe

brood, a thikke knarre

brood, as though it were a spade

brother 2

brother at spare, althoug he were his

broun as is a berye

broun

browes blake and piled berd

brustles of a sowes erys

brydel heere

brymstoon 1

brymstoon

brynge hym in arrerage

Burgeys 2

Burgeys was ther noon in Chepe

but for to tellen yow of his array

But for to spoken of hire conscience

But soore wepte she if oon of hem were

But sikerly she hadde a fair forheer

But thilke text heeld he nat worth an o

But al with riche and selleres of vitali

But he was lyk a maister or a pope

But, sooth to scyn. I noot how men hym

But looked holwe, and thereto sobrely

But al be that he was a philosophre

But litel gold in coitre

But al that he myghte of his frendes h

but in a medlee cote

but if his sauce were

But al with silver, wroght ful clene an

But greet harm was it, as it thoughte m
But of his craft to rekene wel his tyde
But of greet norissyng and digestible
but itel on the Bible
but eys of dispence
But she was somdel deaf, and that was
But thereof nedeth nat to speke as nowt
But riche he was of hooly thougt and we
But rather wolde he yeven, out of doute
But he ne lefte nat, for reyn ne thonde
But dwelte at hoom, and kepte wel his f
But in his techynge discreet and benygne
But it were any persone obstinat
But Cristes loore and his apostles twel
but first he solwed it hymself
but if he were wood
but Latyn
But whoso koude in oother thyngh hym gro
But if a mannes soule were in his purs
But wel I woot he lyed right in dede
But smoth the it heeng as dooth a strike o
But thynne it lay, by colpoms oon and o
But wood, for jolitee, wreed he noun
But of his craft, fro Berwyk into Ware
But with these rellikes, whan that he fo
But trewely to tellen atte laste
But alderbest he song an offertorie
But now is tyme to yow for to telle
But first I pray yow, of youre curteisy
But ye be myrie, I wol yeve yow myn hee
But taak it nought, I prey yow, in desd
by  42
by aventure yfalle
by nyghtertale
by his syde a sword and a bokeler
by Seinte Loy
by that it was old and somdel str
by his faculte
By patente and by pleyn commissoon
By patente and by pleyn commissoon
by rote
by the morwe a sop in wyn
by weste
by water he sente hem hoom to every lon
by his magyk naturel
by the wyae
by his clemensse, how that his sheep sh
by fairnesse
By good ensample, this was his bynsyness
by his syde
by taille
by his propre good
by his erys ful round yshorn
by the reyn
by the reyn
by his covenant yaf the rekenynge
by his syde he baar a rusty blade
by ounces henge his lokkes that he had
by colpoms oon and oon
by the Belle.
by my trouthe, if that I shal nat lye
by the wyae
by the wyae domb as a stool
by oon assent
by the wyae
by my fader soule that is deed
by this post
by the wyei
by oon assent
by the wyei
by oon assent
by the wyei
by aventure, or sort, or cas
by composicion
by composicion
by composicion
by his free assent
by this post
byynge 1
byynge he was of brawn, and eek of bones
byynne 1
byynne a
byte 1
byte 1
bythoghth
bythoghth 1
byynge 1
byynge of vitaille
Ful

— 178 —
In termes hadde he cake 1
that myghte falle or happe
of the creedekeens curs
to seyn, that tellith in this
cake 1
keeler hadde he maad hym of a
calf 1
Ylyk a staf; ther was no calf ysen

to seyn, I noot how men hym
aved wel, for ove all ther he
calle 1
cam 1
cap 1
Fro Gootlynd to the
cappe, he rood al bare
cappe 3
this Manciple sette hir aller
Discheveele, save his
yncle hadde he sowed upon his
carff 1
And carie biforn his fader at the table
carie 1
Welt kound she
carl 1
The MILLERE was a stout
carpe 1
carpe 1
hipe wel kound she laughe and

carpenter 2
He was a wel good wrighte, a
cartage 1
nas noon swich from Hulle to
cas 1
e it by aventure, or sort, or
cas 1
catel 2
For
catel 1
e of his propre swynk and his
caughhte 1
t of the gospel he tho wordes

cauterbury 5
Of Engelond to
Cauterbury they wende
To
Cauterbury with ful devout corage
That toward
Cauterbury widen ryde
Ye goon to
Cauterbury God yow speede
Whan that we come agayn fro
Cauterbury-ward 1
To
Cauterbury-ward, I mene it so
cause 4
By
cause that it was old and somdel streit
He knew the
cause of everich maladye
The
cause yknowe, and of his harm the roote
rray, the nombre, and eek the
cause 1
Girt with a
cent of silk, with barres smale
s this lord was kepepe of the
celle 1

certainly 3
Now
certainly he was a fair prelate
And
certainly he hadde a murye note
And
certainly he was a good felawe
And elles
And elles were they to blame
certeyn
so wroth was she
certeyn
pris

cerceu 1
Boros,
The chambre and the stables weren wyde
champioun
Thoerto he strong was as a
champioun
Hir knyves were nought with bras
chaped
And eek as loude as dooth the
chapel belle
That was hir
chapeleyne
o Burdeux-ward, whil that the
chapman sleep
erich a word, if it be in his
charge
She was so
charitable
remedies of love she knew per
chaunce
So
chaunged he his mete and his soper
chaunterie
To seken hym a
cheere
nd peyned hire to countrefete
telle yow hire wordes and hir
d he bigan with right a mytie
cheere
f the knobbes sittyng on his
chekes
Chepe
Irre burgeys was ther noon in
cherubynnes
That hadde a fyr-reed
cherubynnes face
chevyssaunce
th his bargaynes and with his
chiere
Greet
chiere made oure Hoost us everichon
chiknes
To boiyle the
chiknes
With the marybones
children
Of his visage
children were aferd
Housbondes at
chirche dor she hadde fyve
He was in
chirche a noble ecclesiaste
chivalrie
To riden out, he loved
chyn
to festne his hood under his
chyn
And he hadde been somtyme in
chivyachie
And he was clad in cote and hood of grene
Twenty bookes,
in blak or reed
In sangwyn and in pers he
was al
His bootes clasped faire and fetisly
clause
ave I toold you soothly, in a
cloeere
Glen in a whistlynge wynd als
Hir over-hipp wyped she so clene 3
ut al with silver, wroght ful
clene and well
A shiten shepheard and a
clene sheep
clenesse 1
By his clenesse, how that his sheep sholde ly
clene 1
clene and byte
Ne oyment that wolde cleepe 2
cleepe madame Egletyne
This worthy lymyto was cleepe Huberd
Beside a toun men cleepe 2
Kan cleepe Baldeswelle
cleepe Watte as wel as kan the pope
Ful fetys was hir cloke 1
cloke, as I was war
Of clood-makyng she hadde swich an haunt
And they were clothed 1
clothed alle in o lyveree
cloystre 2
cloystre alwey to poure
For ther he was nat lyk a cloystre
is to seyn, a monk out of his cloystre
Upon a book in cloystre
et hadde he but litel gold in cofre 1
cofre
ure Hoost, and wasoure aller
The REVE was a sclendre
colerik 1
colerik man
Galice at Seint-Jame, and at Coloigne 1
Coloigne
But thynne it lay, by colpons 1
colpons oon and oon
Ful loute he soong Com 1
Com hider, love, to me
At nyght was come 2
come into that hostelry
Whan that we come agayn fro Caunterbury
comen 2
comen fro the court of Rome
comen from Rome al hoot

By patene and by pleyn commissioun 1
Wel nyne and twenty in a commissioun
A FRANKEYN was in his compeynye 5
Withouten oother
compeynye in youthe
Why that assembled was this
compeynye
augh nat this yeer so myrie a
compeynye
ouncivale, his freend and his compeynye 1
Of his complexioun 1
complexioun he was sangwyn
By foreward and by compeynye
concebryn 1
A good felawe to have his concebryn

— 181 —
To telle yow al the condicioun 1
condicioun

For he hadde power of confessiou 2
confessiou

Ful swetely herde he

For trewely, confort 2
ne myrthe is noon

confort

But for to spoken of hire conscience 4
conscience

And al was conscience and tendre herte

Of nyce conscience took he no keep conscience

Ne maked him a spiced conscience

And knew hir conseil 2
conseil, and was al hir reed

Oure conseil was nat bonne for to seche

Averrois, Damascien, and Constantyn 1
Constantyn

shirreve hadde he been, and a contour 1
contour

th frankeleyns over al in his contree 2
contree

Seint Julian he was in his contree

Wo was his A cook 2

COOK, they hadde with hem for the nones
cook

Were it of hoot, or coold 1
coold, or moyste, or drye

cop 1

Upon the cop, right of his nose he hade
cope 1

With a thredbare coppe 1
coppe, as is a povere scoler

That in hir coppe 1
ther was no ferthyng sene
coppe

o Caunterbury with ful devout corage 1
corage

So priketh hem nature in hir corages 1
corages

Of smal coral 1

coral aboute hire arm arm she bar
coral

For gold in phisik is a cordial 1
cordial

Wel koude he stelen corn 1
corn and tollen thries
corn

Was al his lust, for no cost 4
cost wolde he spare
cost

Of yonge wommen at his owene cost 1
al have a soper at oure ailer
cost, and be youre gyde
cost

Right at myn owene coste 1

coste, noght
coste

To doon yow ese, and it shall cosyn 1
cosyn to the dede
cosyn

The wordes moote he cote 4

cote and hood of grene
cote

And he was clad in cote

e rood but hoomly in a medlee cote

A whit cote and a blew hood wered he cote

And have a thank, and yet a cote and hood
cote

And payned hire to coultrefe 1
coultrefe cheere
coultrefe

cours 1
cours yronne
cours

Hath in the Ram his half court 2
court, and to been estathlich of manere
court

Of court, at streight was comen fro the court of Rome
ul thredbare was his overeste
courtepy  1

covenant  1
covenant  yaf the rekenynge

coverchiefs  1
Hir coverchiefs ful fyne weren of ground

covered  1
covered at the longe day

covyne  1
covyne

coy  1
coy

But of his
But of his

ular hym wel his tydes
craft, fro Berwyk into Ware
craft

Thanne wolde he speke and
y Quæstio quid urus wolde he

crie  2
crie as he were wood
crie

Crist  2
Crist hym hente
Crist spak hymself ful brode in hooly w

Cristen  1
Cristen man so ofte of his degree
cristendom  1
cristendom as in hethenesse

Cristes  3
That Cristes gospel tweely wolde preche
But Cristes loore and his apostles twelve
For Cristes sake, for every povre wight

Cristopher  1
A Cristopher on his brest of silver sheen
croppes  1
croppes, and the yonge sonne

which ther was first write a
crowned  1
crowned A

croys  1
croys of latoun ful of stones

With lokkes
crulle  1
crulle as they were leyd in presse

And every
cryke  1
cryke in Britaigne and in Spayne

s seyde hymself, moore than a
curat  1
curat

Of studie took he moost
cure  1
cure and moost heede
curious  2
curious pyn
curious

That weren of lawe expert and
curs  2
curs
swich caas of the ercedekenes
For curs wol sleee right as assoillyng savit
cursen  1
cursen for his tithes

cursynge  1
Of cursynge oghte ech gilty man him drede

curteis  2
Curteis he was, lowely, and servysable
Curteis he was and lowely of servyse
curteisis  2
curteisis was set ful muchel hir lest

In curteisisye  1
curteisisye

ut first I pray yow, of youre